

『官報』所収オスマン帝国議会議事録索引：
第二次立憲政期第一議會

藤 波 伸 嘉 報

憲法が復活し、再び立憲政に基づく統治が行なわれるようになった第二次立憲政期（1908—1918年）オスマン帝国を研究するに当たり、帝国議会議事録が第一級の史料となることは改めて贅言するまでもない。「国民主権」の象徴とされる帝国議会は、制度的にも政治的にも、青年トルコ革命後の政治過程の中心に置かれることになった⁽¹⁾。法案・議案や動議、討論、表決、議会议員選挙、演説、閣僚・政府委員の答弁など、この帝国議会各会議の議事内容を逐語的に掲載するのが帝国議会議事録である。

その重要性に比し、これまで帝国議会議事録は必ずしも史料として広汎に利用されてきている訳ではない。だがこの議事録は帝国中央の政治史研究のみには限られず、思想史、地方史、あるいは社会史研究にも益するところが大きい。オスマン帝国末期の政治史と思想史、あるいは中央の政治史と地方史とが必ずしも統合されることなく論じられている現状に鑑みれば、多分野に関連する情報を包含する議事録は新たな研究領域を拓く上でも興味深い事例を提供するだろう。とりわけ、近年の研究の多くが専ら政府未公文書に依拠し、従って行政的観点に偏った叙述が優勢となっている状況においては、末期オスマン史を改めて政治的観点から考察する必要性も高いと思われる。その意味でも帝国議会議事録の史料価値に目が向けられるべきであろう。

例えば、国民形成や社会統制を志向する法律、あるいは中央地方双方の社会経済に密接に関わる法律など、基本的に法律は全て帝国議会での審議を経て制定されていたのであり、故に議員各人の各種立法に対する反応は、国民形成過程や社会経済史を研究する際にも有益な情報を提供する。実際、立憲政が存在しない時期、即ちタンズィマート期やハミト期における新オスマン人や青年トルコ人の立憲思想については新聞雑誌などを史料として多くの研究があるにも拘らず、彼らの議会での国政に関する言動や立憲政の運営の実態について論じた業績は少ない。しかし、一般に「思想家」と見做されることの多いオスマン知識人のほとんどが議員⁽²⁾あるいは国務大臣としても活動していた（というよりは寧ろそれが「本業」であった）のであり、机上の

執筆活動に限られない、現実政治の中における政見の発露という意味で、議事録に見られる彼らの言動は思想史研究においても積極的に活用すべきものである。

また帝国議會は、帝国各地域の「名望家政治」を担い、「オスマン後」の国家形成でも重要な役割を果たすことになる地方名望家層が、合法的にかつ大挙して帝国中央の政治過程に進出する場でもあった。一方での中央主導の集権化及び国民形成政策、他方での名望家主導の各地方の自律的發展という二つの軸をめぐり、帝国末期の中央地方関係は、中央政府（往々にして「トルコ」と見做される）と現地の名望家（往々にして民族主義の旗手と見做される）との対立として描かれることが多いが、実際にはこれら地方名望家の多くはあるいは議員や国務大臣として、あるいは官僚として、中央の政策決定にかなりの程度に参画していた。帝国議會議事録はこれら地方選出議員の声を直接に記録するものであり、オスマン帝国の枠組みが前提される環境において、彼らが如何なる言動を示し如何なる政策を志向していたかを考える上で不可欠の史料となる。このような特徴はムスリム・非ムスリムを問わず帝国議會に關与していたオスマン人について一様に当てはまるものであり、「トルコ史」の枠組みに限定されることなく、非トルコ人のオスマン帝国の枠内での政治・言論活動を考察する上でも議事録が極めて重要な史料となることは改めて強調しておくべきであろう。このように、帝国議會議事録は単に議會内政治勢力の離合集散には留まらず、オスマン政界の構造、オスマン社会の実像、そしてオスマン知識人の現実政治への關与を考えるための好個の史料となると思われる。

さて、このような帝国議會議事録であるが、その利用に際しては、当然ながらできる限り原文に遡ることが求められるであろう。確かに帝国議會議事録には大部の現代トルコ語転写版が出版されて既に久しく、トルコ人・非トルコ人を問わず、ほとんどの研究者がこちらを利用するに至っている⁽³⁾。しかしこの現代トルコ語転写版の利用は、以下の二つの点において注意を要する。第一に、既に Tunaya も指摘していたように⁽⁴⁾、転写ミスや誤字脱字が少なくないことである。第二に、この転写版はトルコ大国民議會議事録の体裁を踏襲する形で編集されているため（具体的には、「前會議事要旨」「演説」「選挙」「質問」「審議案件」など種類別に議事が整理された上で、同一種類の議事が一箇所にまとめられている）、議事がオスマン語原文における本来の議事の掲載順序とは異なる順序に改変されているという事情がある。このような点を考慮すれば、やはり歴史的な一次史料としての帝国議會議事録の利用に際しては、直接オスマン語原文に当たることが求められるであろう。だがその帝国議會議事録オスマン語原文の刊行形態については必ずしも広く

知られている訳ではない。そこで以下ではまずこの点について簡単な説明を付しておきたい。

下院（代議院）Meclis-i Mebusan (Heyet-i Mebusan)の議事は憲法により公開とされており（憲法第78条、下院規則第78、87条）、従ってその議事録は既に第一次立憲政期より『官報Takvim-i Vekayi』紙上に掲載されていた。一方、上院（元老院）Meclis-i Ayan (Heyet-i Ayan)の議事は当初非公開と定められていたが（上院規則第71条）、1909年の憲法改定により上院の議事も公開されるようになる（憲法1909年修正第121条）、以降は上院議事録も『官報』に掲載されるようになる。これらは当初は『官報』紙面の一記事という形で他の記事と同列に掲載されていたが、後に『官報』本紙からは独立した付録として刊行されるようになる。そして更にこの付録部分がまとめられて冊子形式で保存されるようになった。具体的には、下院については第一次立憲政期の全期間、並びに第二次立憲政期の第一議會第1会期の全期間、及び第一議會第2会期1-24會議の議事録は『官報』紙面に他の記事と同列で掲載されており、第一議會第2会期25會議以降、『官報』付録として、本紙とは別ページ、かつ議事録内部での通しページによる刊行となる。上院については、第一議會第1会期は非公開だったため議事録は公表されていないが、憲法改定に伴い、第一議會第2会期1-23會議については、同時期の下院議事録と同様、『官報』紙面に他の記事と同列に掲載された。その後、第一議會第2会期24會議以降の上院議事録は、やはり下院議事録同様に、『官報』付録として、本紙とは別ページ、かつ議事録内部での通しページによる刊行となる。

ただし注意すべきなのは、これらもあくまで『官報』付録として断続的に刊行されたものの集成であり、独立した単行本として刊行されたのではないことである。この時期の議事録紙面には「『官報』第〇号付録」である旨の但し書きが付され、議事録の付録がある『官報』紙面にもその旨が記されている。実際、トルコ国内のいくつかの図書館に所蔵される『官報』のコレクションの中には、議事録付録部分が切り取られず当日の『官報』本紙に続いて綴じられているものも存在しており、冊子様式に集成される前に『官報』付録として刊行されていた形態を窺うことができる。ただし、下院議事録については、第三議會第2会期18會議以降、各會議最後のページ下部に zabıt kalemi müdürü Abidin Daver. İstanbul, 1331. Meclis-i Mebusan Matbaası などという責任表示、書誌情報が掲載されるようになり、ページ数表記も1ページから数え直しとなる。またこのとき以降、議事録側に「『官報』第〇号付録」という但し書きが付されることはなくなる。上院議事録についてはこのような刊行形態の変化はない。

このように『官報』紙面に、他の記事と同列の一記事の扱いで掲載されていたという事情のため、第一議会第2会期途中までの議事録の利用には困難が付きまとう。紙面の都合により、一つの会議の議事録が複数号にわたり掲載されたり、またその逆に、一つの号に複数の会議の議事録が掲載されたりすることも稀ではない。このため、『官報』から特定の会議に関する議事録を見つけ出すこと自体が非常な労力を要する。現代語転写版に比してオスマン語原文が利用されることが少ない理由の一つに、このアクセスのしにくさを挙げることができるのではないと思われる。

本稿は以上の事情に鑑み、『官報』所収オスマン帝国議会議事録の索引を作成し、もって研究者の便に供しようとするものである。対象は、『官報』第68号（1908年12月18日）掲載の第二次立憲政期第一議会第1会期1会議より第433号（1910年1月19日）掲載の第一議会第2会期24会議までの下院議事録と、『官報』第390号掲載（1909年11月26日）の第一議会第2会期1会議より第432号（1910年1月18日）掲載の第一議会第2会期23会議までの上院議事録とである。これ以降の議事録は上下両院とも前述の通り冊子形態で存在しておりその検索は容易であるので、本稿の対象とはしない。また第一次立憲政期の下院議事録については既に Hakkı Tarık Us, ed., *Meclis-i Meb'usan 1293=1877 Zabıt Ceridesi, birinci cild*, İstanbul: Vakit Gazete-Matbaa Kütüphanesi, 1939; Hakkı Tarık Us, ed., *Meclis-i Meb'usan 1293=1877 Zabıt Ceridesi, ikinci cild*, İstanbul: Vakit Gazete-Matbaa Kütüphanesi, 1954において各会議分議事録の『官報』掲載号が記載されているので、やはり本稿の対象とはしなかった。『官報』自体の国内外における所蔵状況、及び冊子形態の議事録の所蔵状況等については別稿を参照されたい⁽⁵⁾。なお上下両院とも公刊された議事録としては本会議のそれしか存在していない。委員会での審査過程は議事録に記載されている、本会議に上程された議案の審査報告書、趣旨説明などから窺うことができる。

下表に見られる通り、第一議会第1会期10会議はオスマン語原文には存在せず、その代わりに13会議が二度繰り返されている。恐らくは、誤って10会議を飛ばして番号を振ってしまったことに後から気づき、番号を合わせるためにこのようにしたものであろう。ところが現代語転写版ではこの番号が修正されており、10会議から13会議まで順番に割り振られている。このため、原文の11会議が現代語転写版では10会議とされており、以下同様に、12会議が11会議、13会議（一つ目）が12会議、13会議（二つ目）が13会議とされている。従って、この間の議事録を利用するに際しては会議番号に注意する必要がある。また第一議会第1会期55会議の議事録のみ大幅に時間が経過してから掲載されているのは、本来『官報』に掲載されるべき時期に「三月三十

一日事件」が勃発したため、その混乱の中で掲載が後回しにされてしまったからではないかと思われる。なお下表の内、年月日の項は『官報』の刊行年月日を示すものであり、議会各会議の日付を示すものではないことに注意されたい。日付は全て西暦に変換してある。

東
洋

註

学

- (1) オスマン帝国議会の制度と沿革については、拙稿「オスマン帝国議会の制度と沿革」粕谷元編『トルコにおける議会制の展開－オスマン帝国からトルコ共和国へ』（東洋文庫、2007）を参照されたい。
- (2) オスマン帝国議会議員各人の経歴、出自、政党所属、投票行動などについてはなお十分な研究がなされていない。第一次・第二次立憲政期双方の議員リストとして、トルコ大国民議会から İhsan Güneş, *Türk Parlamento Tarihi. Meşrutiyete Geçiş Süreci: I.ve II. Meşrutiyet*, 2. cilt. *Âyan ve Mebûsân Meclisleri Üyelerinin Özgeçmişleri*, Ankara: TBMM Basımevi, 1998が刊行されているが、同書には遺漏や誤りが多く、既に多くの批判を受けている。一例として Sinan Kuneralp, “İkinci Meşrutiyet Dönemi Meclis Üyeleri,” *Toplumsal Tarih*, 57 (10), 1998, pp.61-63を参照。これに対し、古典的な議員リストとして、第一次立憲政期については Robert Devereux, *The First Ottoman Constitutional Period: A Study of the Midhat Constitution and Parliament*, Baltimore: The Johns Hopkins Press, 1963, pp.261-282が、第二次立憲政期については Feroz Ahmad & Dankwart A. Rustow, “İkinci Meşrutiyet Döneminde Meclisler: 1908-1918,” *Güney-Doğu Avrupa Araştırmaları Dergisi (İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi)*, 4-5, 1976, pp.245-284がある。これらに依拠しつつ新たな情報を付け加えている近年の研究として、上院議員については H. Aliyar Demirci, *İkinci Meşrutiyet'te Âyan Meclisi 1908-1912*, İstanbul: İstanbul Bilgi Üniversitesi Yayınları, 2006, pp.453-508を、第二次立憲政期第一議会の下院議員については Ahmet Demirel, “Osmanlı Meclis-i Mebusanı I. Devre (1908-1912) Mebusları,” in Güler Eren, ed., *Osmanlı, cilt.2. Siyaset*, Ankara: Yeni Türkiye Yayınları, 1999, pp.410-419を挙げることができる。また第二次立憲政期のギリシア人下院議員については Catherine Boura, “The Greek Millet in Turkish Politics: Greeks in the Ottoman Parliament (1908-1918),” in Dimitri Gondicas & Charles Issawi, eds., *Ottoman Greeks in the Age of Nationalism*, Princeton: The Darwin Press, 1999, pp.193-206、アラブ地域選出議員については Sabine Prätor, *Der arabische Faktor in der jungtürkischen Politik: Eine Studie zum osmanischen Parlament der II. Konstitution (1908-1918)*, Berlin: Klaus Schwarz, 1993, pp.234-295も参照。第二次立憲政期については

第
八
十
九
卷

四
九
八

Ayktut Kansu, *The Revolution of 1908 in Turkey*, Leiden: Brill, 1997, pp. 243-310; idem, *Politics in Post-Revolutionary Turkey, 1908-1913*, Leiden: Brill, 2000, pp.443-497もある。ただし以上の各議員リストには相互に異同が多いため利用に当たっては注意が必要である。政党及びその所属議員については今なお Tunaya の古典的な著作、Tarık Zafer Tunaya, *Türkiye’de Siyasal Partiler, cilt.1-3*, İstanbul: Hürriyet Vakfı Yayınları, 1984-1989が第一に参照すべきもの。ただし自由連合党については Ali Birinci, *Hürriyet ve İtilâf Fırkası: II. Meşrutiyet Devrinde İttihat ve Terakki’ye Karşı Çıkanlar*, İstanbul: Dergah, 1990も参照すべきである。

- (3) *Meclisi Mebusan Zabıt Ceridesi*, Devre 1-4, 47vols., Ankara: TBMM Basımevi, 1982-1993; *Meclisi Ayan Zabıt Ceridesi*, Devre 1-4, 17vols., Ankara: TBMM Basımevi, 1988-1990.
- (4) Tunaya, *Türkiye’de Siyasal Partiler Cilt.3*, p. 171.
- (5) 江川ひかり「新着図書紹介：『オスマン帝国官報』（1831-1922）」『東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所通信』第58号, 1986, pp. 33-35;「オスマン帝国『官報』」長澤榮治『アラビア文字圏近現代データベース形成の手法の研究』平成13年度～平成15年度科学研究費補助金（基盤研究（B）（1）研究成果報告書）, 2004所収；拙稿「トルコ国内におけるオスマン帝国・トルコ共和国議会関係史料の所蔵状況」粕谷元編『トルコにおける議会制の展開—オスマン帝国からトルコ共和国へ』（東洋文庫、2007）。
- (6) 大宰相 Kamil Paşa の施政方針演説。
- (7) 一つ目の13会議。1月14日の会議。
- (8) 二つ目の13会議。1月16日の会議。
- (9) 特別会議 (İçtima-i Fevkalade)。財務暦 Haziran 月末までの会期延長についての勅旨。
- (10) 国民議会 (Meclis-i Umumi-i Milli) としての召集。「三月三十一日事件」の最中、イスタンブール郊外のアヤステファノス（現イェシルキョイ）で開かれ、上下両院議長が共同で議長職を担当した。
- (11) 勅語奉答文掲載。

『官報』所収オスマン帝国議会下院議事録
(第二次立憲政第一議會第1・2会期)

東
洋
学
報

『官報』掲載号	年	月	日	議會	会期	會議	掲載ページ
68	1908	12	18	1	1	1	1-5
70	1908	12	20	1	1	2	1-5
73	1908	12	23	1	1	3	4-8
74	1908	12	24	1	1	3	2-7
75	1908	12	25	1	1	4	1-13
77	1908	12	27	1	1	5	2-10
79	1908	12	29	1	1	6	1-12
81	1908	12	31	1	1	7	1-8
82	1909	1	1	1	1	8	1-4
83	1909	1	2	1	1	8	1-5
84	1909	1	3	1	1	8	1-8
89	1909	1	12	1	1	9	1-12
90	1909	1	13	1	1	11	2-6
91	1909	1	14	1	1	11	1-9
92	1909	1	15	1	1	12 ⁽⁶⁾	1-4
92	1909	1	15	1	1	11	4-11
93	1909	1	16	1	1	12	1-14
94	1909	1	17	1	1	13a ⁽⁷⁾	1-9
95	1909	1	18	1	1	13a ⁽⁷⁾	1-7
96	1909	1	19	1	1	13b ⁽⁸⁾	2-8
97	1909	1	20	1	1	13b ⁽⁸⁾	2-13
98	1909	1	21	1	1	13b ⁽⁸⁾	1-4
98	1909	1	21	1	1	14	4-6
99	1909	1	22	1	1	14	2-12
100	1909	1	23	1	1	14	1-3
100	1909	1	23	1	1	15	3-6
101	1909	1	24	1	1	15	1-13
102	1909	1	25	1	1	16	1-7
103	1909	1	26	1	1	16	1-10
105	1909	1	28	1	1	17	1-10
106	1909	1	29	1	1	17	1-9
107	1909	1	30	1	1	17	1-6
107	1909	1	30	1	1	18	6-13
108	1909	1	31	1	1	18	1-6

第
八
十
九
卷

四
九
六

109	1909	2	1	1	1	19	1-13
110	1909	2	2	1	1	19	1-4
110	1909	2	2	1	1	20	5-14
111	1909	2	3	1	1	20	1-11
112	1909	2	4	1	1	20	1-6
113	1909	2	5	1	1	21	1-12
114	1909	2	6	1	1	21	1-9
115	1909	2	7	1	1	21	1-6
116	1909	2	8	1	1	22	1-7
117	1909	2	9	1	1	22	1-10
118	1909	2	10	1	1	22	1-4
118	1909	2	10	1	1	23	4-14
119	1909	2	11	1	1	23	1-8
120	1909	2	12	1	1	23	1-5
120	1909	2	12	1	1	24	5-13
121	1909	2	13	1	1	24	1-11
122	1909	2	14	1	1	24	1-3
122	1909	2	14	1	1	25	3-12
123	1909	2	15	1	1	25	1-11
124	1909	2	16	1	1	25	1-3
124	1909	2	16	1	1	26	3-13
125	1909	2	17	1	1	26	1-11
126	1909	2	18	1	1	27	1-12
127	1909	2	19	1	1	27	1-7
127	1909	2	19	1	1	28	7-14
128	1909	2	20	1	1	29	1-11
129	1909	2	21	1	1	29	1-6
129	1909	2	21	1	1	30	6-9
130	1909	2	22	1	1	30	1-5
131	1909	2	23	1	1	30	1-12
132	1909	2	24	1	1	30	3-9
132	1909	2	24	1	1	31	9-31
132	1909	2	24	1	1	32	31-32
133	1909	2	25	1	1	32	1-13
134	1909	2	26	1	1	32	1-13
134	1909	2	26	1	1	33	13-14
135	1909	2	27	1	1	33	1-28
135	1909	2	27	1	1	34	28-30

136	1909	2	28	1	1	34	1-14
137	1909	3	1	1	1	34	1-11
138	1909	3	2	1	1	35	1-14
139	1909	3	3	1	1	35	1-15
140	1909	3	4	1	1	36	1-15
141	1909	3	5	1	1	36	1-15
142	1909	3	6	1	1	36	1-2
142	1909	3	6	1	1	37	2-15
143	1909	3	7	1	1	37	1-7
144	1909	3	8	1	1	37	1-3
145	1909	3	9	1	1	37	1-2
146	1909	3	10	1	1	38	1-7
147	1909	3	11	1	1	38	1-13
148	1909	3	12	1	1	38	2-10
148	1909	3	12	1	1	-(9)	1-2
149	1909	3	13	1	1	39	1-14
150	1909	3	14	1	1	39	2-11
151	1909	3	15	1	1	40	1-12
152	1909	3	16	1	1	40	1-13
153	1909	3	17	1	1	40	1-9
153	1909	3	17	1	1	41	9-11
154	1909	3	18	1	1	41	1-14
155	1909	3	19	1	1	41	1-2
155	1909	3	19	1	1	42	2-6
156	1909	3	20	1	1	42	1-5
158	1909	3	22	1	1	43	2-15
159	1909	3	23	1	1	43	1-15
160	1909	3	24	1	1	43	1-7
160	1909	3	24	1	1	44	7-14
161	1909	3	25	1	1	44	1-12
162	1909	3	26	1	1	44	1-8
162	1909	3	26	1	1	45	8-13
163	1909	3	27	1	1	45	1-16
164	1909	3	28	1	1	45	1-6
164	1909	3	28	1	1	46	6-14
165	1909	3	29	1	1	46	1-6
165	1909	3	29	1	1	47	6-14
166	1909	3	30	1	1	47	1-14

167	1909	3	31	1	1	47	1-4
168	1909	4	1	1	1	48	1-13
169	1909	4	2	1	1	48	1-13
169	1909	4	2	1	1	49	13-15
170	1909	4	3	1	1	49	1-14
171	1909	4	4	1	1	50	1-11
172	1909	4	5	1	1	50	1-16
173	1909	4	6	1	1	50	1-3
173	1909	4	6	1	1	51	3-11
174	1909	4	7	1	1	51	1-6
175	1909	4	8	1	1	52	1-7
176	1909	4	9	1	1	53	2-4
177	1909	4	10	1	1	53	1-11
178	1909	4	11	1	1	53	1-6
179	1909	4	12	1	1	53	1-7
180	1909	4	13	1	1	54	1-12
181	1909	4	14	1	1	54	1-4
182	1909	4	15	1	1	54	1-2
187	1909	4	20	1	1	56	1-5
187	1909	4	20	1	1	57	5-7
188	1909	4	21	1	1	57	1-7
189	1909	4	22	1	1	57	2-8
190	1909	4	23	1	1	57	3-5
190	1909	4	23	1	1	58	5-8
191	1909	4	24	1	1	58	3-4
192	1909	4	26	1	1	58	2-4
193	1909	4	27	1	1	58	2-8
194	1909	4	28	1	1	58	2-4
195	1909	4	29	1	1	58	1-3
195	1909	4	29	1	1	59	3-4
196	1909	4	30	1	1	59	3-4
197	1909	5	1	1	1	59	2-4
198	1909	5	2	1	1	59	2-6
198	1909	5	2	1	1	60 ⁽¹⁰⁾	6-8
199	1909	5	3	1	1	60 ⁽¹⁰⁾	5-12
200	1909	5	4	1	1	61 ⁽¹⁰⁾	2-7
201	1909	5	5	1	1	61 ⁽¹⁰⁾	2-4
201	1909	5	5	1	1	62 ⁽¹⁰⁾	4-8

202	1909	5	6	1	1	63	3-15
203	1909	5	7	1	1	63	2-14
204	1909	5	8	1	1	63	1-4
204	1909	5	8	1	1	64	4-16
205	1909	5	9	1	1	64	2-5
205	1909	5	9	1	1	65	5-6
206	1909	5	10	1	1	65	2-14
207	1909	5	11	1	1	65	2-8
207	1909	5	11	1	1	66	8-15
208	1909	5	12	1	1	66	2-7
209	1909	5	13	1	1	66	2-8
209	1909	5	13	1	1	67	8-15
210	1909	5	14	1	1	67	5-15
211	1909	5	15	1	1	67	1-8
211	1909	5	15	1	1	68	8-16
212	1909	5	16	1	1	68	2-15
213	1909	5	17	1	1	68	2-5
213	1909	5	17	1	1	69	5-15
214	1909	5	18	1	1	69	2-15
215	1909	5	19	1	1	69	2-8
215	1909	5	19	1	1	70	8-14
216	1909	5	20	1	1	70	2-13
217	1909	5	21	1	1	70	3-13
218	1909	5	22	1	1	70	1-5
218	1909	5	22	1	1	71	5-12
219	1909	5	23	1	1	71	2-5
219	1909	5	23	1	1	72	5-13
220	1909	5	24	1	1	72	1-12
221	1909	5	25	1	1	72	2-13
222	1909	5	26	1	1	72	2-5
222	1909	5	26	1	1	73	5-15
223	1909	5	27	1	1	73	2-14
223	1909	5	27	1	1	74	14-15
224	1909	5	28	1	1	74	3-14
225	1909	5	29	1	1	74	1-18
225	1909	5	29	1	1	75	18-31
226	1909	5	30	1	1	75	3-16
227	1909	5	31	1	1	75	1-3

227	1909	5	31	1	1	76	4-15
227	1909	5	31	1	1	77	15-27
227	1909	5	31	1	1	78	27-30
228	1909	6	1	1	1	78	1-23
229	1909	6	2	1	1	79	1-21
230	1909	6	3	1	1	79	1-3
230	1909	6	3	1	1	80	3-13
231	1909	6	4	1	1	80	1-14
232	1909	6	5	1	1	80	1-9
232	1909	6	5	1	1	81	9-15
233	1909	6	6	1	1	81	1-13
234	1909	6	7	1	1	81	2-6
235	1909	6	8	1	1	82	1-14
236	1909	6	9	1	1	82	1-16
237	1909	6	10	1	1	82	4-9
237	1909	6	10	1	1	83	9-16
238	1909	6	11	1	1	83	4-16
239	1909	6	12	1	1	83	4-10
239	1909	6	12	1	1	84	10-15
240	1909	6	13	1	1	84	4-8
240	1909	6	13	1	1	85	8-16
241	1909	6	14	1	1	85	6-11
241	1909	6	14	1	1	86	11-16
242	1909	6	15	1	1	86	3-15
243	1909	6	16	1	1	86	2-3
243	1909	6	16	1	1	87	3-15
244	1909	6	17	1	1	87	4-13
244	1909	6	17	1	1	88	13-15
245	1909	6	18	1	1	88	1-24
245	1909	6	18	1	1	89	24-29
246	1909	6	19	1	1	89	1-14
247	1909	6	20	1	1	89	1-9
247	1909	6	20	1	1	90	10-15
248	1909	6	21	1	1	90	1-19
248	1909	6	21	1	1	91	19-31
249	1909	6	22	1	1	91	1-15
250	1909	6	23	1	1	91	1-4
250	1909	6	23	1	1	92	4-14

251	1909	6	24	1	1	92	1-15
251	1909	6	24	1	1	93	15-20
252	1909	6	25	1	1	93	3-14
252	1909	6	25	1	1	94	14-16
253	1909	6	26	1	1	94	1-11
254	1909	6	27	1	1	94	2-12
254	1909	6	27	1	1	95	2-15
255	1909	6	28	1	1	95	3-16
256	1909	6	29	1	1	95	3
256	1909	6	29	1	1	96	4-11
257	1909	6	30	1	1	96	4-16
258	1909	7	1	1	1	96	2-6
258	1909	7	1	1	1	97	6-15
259	1909	7	2	1	1	97	4-16
260	1909	7	3	1	1	97	3-10
260	1909	7	3	1	1	98	10-16
261	1909	7	4	1	1	98	2-7
262	1909	7	5	1	1	98	3-7
263	1909	7	6	1	1	98	5-7
264	1909	7	7	1	1	98	3-15
265	1909	7	8	1	1	98	3-9
265	1909	7	8	1	1	99	9-15
266	1909	7	9	1	1	99	1-16
266	1909	7	9	1	1	100	16-29
267	1909	7	10	1	1	100	6-15
268	1909	7	11	1	1	100	3-12
268	1909	7	11	1	1	101	12-16
269	1909	7	12	1	1	101	5-16
270	1909	7	13	1	1	101	1-13
270	1909	7	13	1	1	102	13-29
271	1909	7	14	1	1	102	2-10
271	1909	7	14	1	1	103	10-15
272	1909	7	15	1	1	103	2-15
273	1909	7	16	1	1	103	3-11
273	1909	7	16	1	1	104	11-15
274	1909	7	17	1	1	104	2-15
275	1909	7	18	1	1	104	2-13
275	1909	7	18	1	1	105	13-15

276	1909	7	19	1	1	105	3-15
277	1909	7	20	1	1	105	4-15
278	1909	7	21	1	1	105	2-3
278	1909	7	21	1	1	106	3-15
279	1909	7	22	1	1	106	2-15
279	1909	7	22	1	1	107	15
280	1909	7	23	1	1	107	4-15
281	1909	7	25	1	1	107	1-16
281	1909	7	25	1	1	108	16-28
282	1909	7	26	1	1	108	1-12
282	1909	7	26	1	1	109	12-29
283	1909	7	27	1	1	109	2-8
284	1909	7	28	1	1	109	4-5
284	1909	7	28	1	1	110	5-15
285	1909	7	29	1	1	110	3-6
285	1909	7	29	1	1	111	6-15
286	1909	7	30	1	1	111	1-2
286	1909	7	30	1	1	112	3-15
287	1909	7	31	1	1	112	6-9
287	1909	7	31	1	1	113	9-24
288	1909	8	1	1	1	113	1-5
288	1909	8	1	1	1	114	5-8
289	1909	8	2	1	1	114	3-15
290	1909	8	3	1	1	114	1-5
290	1909	8	3	1	1	115	5-24
290	1909	8	3	1	1	116	24-30
291	1909	8	4	1	1	116	2-6
291	1909	8	4	1	1	117	6-15
292	1909	8	5	1	1	117	2-5
292	1909	8	5	1	1	118	5-15
293	1909	8	6	1	1	118	6-8
294	1909	8	7	1	1	118	2-8
295	1909	8	8	1	1	118	6-9
295	1909	8	8	1	1	119	9-16
296	1909	8	9	1	1	119	5-15
297	1909	8	10	1	1	119	6-7
297	1909	8	10	1	1	120	7-15
298	1909	8	11	1	1	120	3-15

299	1909	8	12	1	1	120	2-5
299	1909	8	12	1	1	121	5-15
300	1909	8	13	1	1	121	3-12
300	1909	8	13	1	1	122	12-15
301	1909	8	14	1	1	122	3-15
302	1909	8	15	1	1	122	4-11
302	1909	8	15	1	1	123	11-16
303	1909	8	16	1	1	123	1-19
303	1909	8	16	1	1	124	20-28
304	1909	8	17	1	1	124	3-10
304	1909	8	17	1	1	125	10-14
305	1909	8	18	1	1	125	5-15
306	1909	8	19	1	1	125	1-11
306	1909	8	19	1	1	126	11-26
308	1909	8	21	1	1	126	1-9
308	1909	8	21	1	1	55	9-12
309	1909	8	22	1	1	55	3-19
310	1909	8	23	1	1	55	1-11
311	1909	8	24	1	1	55	2-12
312	1909	8	25	1	1	55	4-9
312	1909	8	25	1	1	127	9-13
313	1909	8	26	1	1	127	1-23
313	1909	8	26	1	1	128	23-25
314	1909	8	27	1	1	128	1-26
315	1909	8	28	1	1	128	1-6
315	1909	8	28	1	1	129	6-16
316	1909	8	29	1	1	129	6-7
317	1909	8	30	1	1	129	4-6
318	1909	8	31	1	1	129	1-6
319	1909	9	1	1	1	129	2-4
319	1909	9	1	1	1	130	4-7
320	1909	9	2	1	1	130	1-6
321	1909	9	4	1	1	130	5-6
322	1909	9	5	1	1	130	2-5
323	1909	9	6	1	1	130	1-6
324	1909	9	7	1	1	130	1-5
325	1909	9	8	1	1	130	1-7
326	1909	9	9	1	1	131	1-4

327	1909	9	11	1	1	131	1-6
328	1909	8	12	1	1	131	1-3
329	1909	8	13	1	1	131	2-3
330	1909	9	14	1	1	131	2-6
331	1909	9	15	1	1	131	1-2
332	1909	9	16	1	1	131	1-5
333	1909	9	18	1	1	131	3-6
334	1909	9	19	1	1	131	2-4
334	1909	9	19	1	1	132	4-7
335	1909	9	20	1	1	132	2-6
336	1909	9	21	1	1	132	1-2
336	1909	9	21	1	1	133	2-7
337	1909	9	22	1	1	133	1-7
338	1909	9	23	1	1	133	1-7
339	1909	9	25	1	1	133	1-6
340	1909	9	26	1	1	133	1-4
340	1909	9	26	1	1	134	4-7
341	1909	9	27	1	1	134	1-6
342	1909	9	28	1	1	134	1-7
343	1909	9	29	1	1	134	1-4
344	1909	9	30	1	1	134	1-5
345	1909	10	2	1	1	134	4-7
346	1909	10	3	1	1	134	1-3
347	1909	10	4	1	1	134	1-2
347	1909	10	4	1	1	135	2-7
348	1909	10	5	1	1	135	1-7
349	1909	10	6	1	1	135	1-7
350	1909	10	7	1	1	135	1-6
351	1909	10	9	1	1	135	1-4
351	1909	10	9	1	1	136	4-5
352	1909	10	10	1	1	136	1-6
353	1909	10	11	1	1	136	1-4
353	1909	10	11	1	1	137	4-5
354	1909	10	12	1	1	137	1-7
355	1909	10	13	1	1	137	1-5
356	1909	10	14	1	1	137	4-6
357	1909	10	19	1	1	137	2-6
358	1909	10	20	1	1	137	1-6

358	1909	10	20	1	1	138	6
359	1909	10	21	1	1	138	1-6
360	1909	10	23	1	1	138	2-6
361	1909	10	24	1	1	138	1-4
362	1909	10	25	1	1	138	1-12
363	1909	10	26	1	1	138	1-5
364	1909	10	27	1	1	138	2-5
365	1909	10	28	1	1	138	1
365	1909	10	28	1	1	139	1-6
366	1909	10	30	1	1	139	1-6
367	1909	10	31	1	1	139	1-5
368	1909	11	1	1	1	139	1-7
369	1909	11	2	1	1	139	1-7
370	1909	11	3	1	1	140	1-3
380	1909	11	15	1	2	1	1-4
382	1909	11	17	1	2	2	1-3
384	1909	11	20	1	2	3	1-9
387	1909	11	23	1	2	4	1-6
388	1909	11	24	1	2	4	1-8
388	1909	11	24	1	2	5	8-10
389	1909	11	25	1	2	5	1-12
390	1909	11	26	1	2	5	1-5
390	1909	11	26	1	2	6	5-11
391	1909	11	28	1	2	6	1-8
392	1909	11	29	1	2	6	1-8
392	1909	11	29	1	2	7	8-9
393	1909	11	30	1	2	7	1-11
394	1909	12	1	1	2	7	2-10
395	1909	12	2	1	2	8	1-15
396	1909	12	4	1	2	8	1-7
396	1909	12	4	1	2	9	7-18
397	1909	12	5	1	2	9	1-10
398	1909	12	6	1	2	10	1-7
399	1909	12	7	1	2	10	1-10
401	1909	12	9	1	2	11	1-6
402	1909	12	11	1	2	11	1-9
404	1909	12	13	1	2	12	1-7
405	1909	12	14	1	2	12	1-7

406	1909	12	15	1	2	13	1-14
407	1909	12	16	1	2	13	1-4
407	1909	12	16	1	2	14	4-6
408	1909	12	18	1	2	14	1-11
409	1909	12	19	1	2	14	1-8
410	1909	12	20	1	2	15	1-8
411	1909	12	21	1	2	15	1-10
412	1909	12	22	1	2	16	1-6
413	1909	12	27	1	2	16	1-11
414	1909	12	28	1	2	16	1-3
415	1909	12	29	1	2	17	1-10
416	1909	12	30	1	2	17	1-7
417	1910	1	1	1	2	18	1-5
418	1910	1	2	1	2	18	1-7
419	1910	1	3	1	2	18	1-6
420	1910	1	4	1	2	19	1-3
421	1910	1	5	1	2	19	1-7
422	1910	1	6	1	2	20	1-6
423	1910	1	8	1	2	20	1-15
424	1910	1	9	1	2	20	1-6
424	1910	1	9	1	2	21	6-8
425	1910	1	10	1	2	21	1-9
426	1910	1	11	1	2	22	1-2
427	1910	1	12	1	2	22	1-5
428	1910	1	13	1	2	23	1-4
429	1910	1	15	1	2	23	1-5
430	1910	1	16	1	2	23	1-5
431	1910	1	17	1	2	23	1-7
431	1910	1	17	1	2	24	7-9
432	1910	1	18	1	2	24	1-6
433	1910	1	19	1	2	24	1-14

『官報』所収オスマン帝国議会上院議事録
(第二次立憲政第一議會第2会期)

東
洋
学
報

『官報』掲載号	年	月	日	議會	会期	會議	掲載ページ
390	1909	11	26	1	2	1	11-12
391	1909	11	28	1	2	2	8-10
392	1909	11	29	1	2	3	9-13
394	1909	12	1	1	2	-(11)	1-2
396	1909	12	4	1	2	4	18-22
397	1909	12	5	1	2	5	10-15
398	1909	12	6	1	2	5	7-13
398	1909	12	6	1	2	6	13-15
400	1909	12	8	1	2	7	1-4
400	1909	12	8	1	2	8	4-10
403	1909	12	12	1	2	9	1-6
403	1909	12	12	1	2	10	6-8
404	1909	12	13	1	2	11	7-15
405	1909	12	14	1	2	12	7-13
407	1909	12	16	1	2	13	6-10
409	1909	12	19	1	2	13	8-11
410	1909	12	20	1	2	13	8-10
412	1909	12	22	1	2	14	6-14
414	1909	12	28	1	2	15	3-11
414	1909	12	28	1	2	16	11-12
416	1909	12	30	1	2	17	7-10
418	1910	1	2	1	2	18	7-10
421	1910	1	5	1	2	19	8-12
424	1910	1	9	1	2	20	8-11
425	1910	1	10	1	2	21	9-12
431	1910	1	17	1	2	22	9-19
432	1910	1	18	1	2	23	6-10

第
八
十
九
卷

四
八
四